



stepnova

54° 19' 50" N  
10° 07' 40" E

Mio 2002 0,5°E + 0,1°(E)  
→ 2012 4,1°E

Was ist neu?

Version 4.5

verfügbar ab dem 22.03.2013



---

# Was ist neu?

---

## Version 4.5

---

**In der neuen stepnova Version haben wir besonderen Schwerpunkt auf Performanceverbesserungen gelegt. In den Bereichen Kontaktarchiv, Zugriffssteuerung sowie im Gruppeneitor haben wir an einigen Schrauben gedreht und hierbei im Testlauf mit sehr umfangreichen Datenmengen hervorragende Performancegewinne messen können (s. hierzu auch Punkt 1).**

**Sie finden in dieser Version viele neue Ausgabemöglichkeiten. Wenn Sie das Abrechnungsmodul nutzen, können Sie nun noch aussagekräftigere Buchungsübersichten erstellen. Außerdem können nun auch Zeitraumfilter auf ganze Teilnehmergruppen angewendet und ausgegeben werden.**

**Für den Anwender in der Maßnahme haben wir einige ergonomische Verbesserungen eingebaut, die Mausklicks und damit Zeit sparen.**

---

# 1. Performanceverbesserungen

---

## 1.1. Zugriffssteuerung

Das Ladeverhalten bei der Auswahl z.B. eines Standortes wurde verbessert. Bislang wurden viele Daten mit geladen, die für die Aktion selbst nicht benötigt wurden (u.a. alle zugehörigen Konten zu einem Standort, die dazugehörigen Benutzer sowie alle Einstiegsordner). Durch eine Systemoptimierung werden jetzt nur noch Daten geladen, die für die Aktion selbst benötigt werden. Im Testlauf konnten bei großen Datenmengen dabei deutlich spürbare und messbare Performancegewinne erzielt werden.

## 1.2. Baumstrukturen in Themeninseln

Bislang wurden sämtliche Daten aller übergeordneten Elemente bis „root“ mit geladen. Dieses fällt jetzt weg. Das Laden wird nun erheblich beschleunigt.

## 1.3. Arbeitsbereich Anwesenheit

Optimiertes Ladeverhalten beim Zeitraumwechsel

## 2. Neue Ausgabemöglichkeiten

### 2.1. Neue Textmarken für den Arbeitsbereich Anwesenheit<sup>1</sup>

Viele Kunden haben hierauf gewartet: ab sofort können Urlaubsansprüche (Soll | Verbrauch | Rest) über neue Textmarken ausgegeben werden:

	[tteilnahmeurlaubaktuell.soll]
	[tteilnahmeurlaubaktuell.verbraucht]
	[tteilnahmeurlaubaktuell.rest]

Ausschnitt aus  
AB\_Anwesenheit

### 2.2. Ausfilterung von Zeiträumen über neue Dialogtextmarke „Datum“<sup>2</sup>

Mit den Textmarken [dialog.datum.„von“] und [dialog.datum.„bis“] können jetzt endlich auch Einträge für eine Teilnehmergruppe innerhalb eines gefilterten Zeitraums ausgegeben werden.

Daten im Zeitraum		von:	bis:
		[dialog.datum.„von“]	[dialog.datum.„bis“]

Ausschnitt Excel-Tabelle  
mit Dialogtextmarken  
„Datum“

Wird eine mit diesen Textmarken vorbereitete Dokumentvorlage über den B\_Ausgabe geöffnet, bietet Ihnen ein vorgeschalteter Dialog die Möglichkeit einer Zeitraumangabe:

**Eingabe für Dialogtextmarken**

von  

bis  

Modaldialog mit  
Datumsfeldern

<sup>1</sup> Alle neuen Textmarken finden Sie im aktualisierten Textmarkenkatalog (Kundenportal/Downloads)

<sup>2</sup> Detaillierte Informationen zum Einsatz dieser Textmarken finden Sie ab 22.03.13 im aktualisierten Dokumentvorlagenleitfaden.

Die Textmarken sind sehr vielseitig einsetzbar. Einige Beispiele:

**Beispiel 1 – Bereich Abrechnung: Alle Buchungen in einem bestimmten Zeitraum<sup>3</sup>**

Abrechnungsdaten im Zeitraum		von:	bis:				
		01.02.2013	28.02.2013				
Kostenträger	Nachname	Vorname	von	bis	Bezeichnung	Summe	
AfA Köln - GeschSt. Mülheim	Abrechnung 1	Arno	01.02.2013	14.02.2013	BvB Los 5	233,33 €	
Arbeitsagentur Köln	Abrechnung 10	Max	01.02.2013	22.02.2013	BvB Los 5	366,67 €	
AfA Köln - GeschSt. Mülheim	Abrechnung 100	Max	05.02.2013	28.02.2013	BvB Los 5	400,00 €	
AfA Köln - GeschSt. Mülheim	Abrechnung 101	Birgit	01.02.2013	28.02.2013	BvB Los 5	500,00 €	
AfA Köln - GeschSt. Porz	Abrechnung 102	Max	01.02.2013	28.02.2013	BaE Los 22	395,00 €	
AfA Köln - GeschSt. Porz	Abrechnung 103	Birgit	01.02.2013	28.02.2013	BaE Los 22	395,00 €	
Arbeitsagentur Bochum	Abrechnung 104	Max	01.02.2013	22.02.2013	BaE Los 22	289,67 €	
Arbeitsagentur Bochum	Abrechnung 105	Max	01.02.2013	28.02.2013	BaE Los 22	395,00 €	
Arbeitsagentur Bochum	Abrechnung 106	Max	01.02.2013	28.02.2013	BaE Los 22	395,00 €	

Exportierte Werte in  
MS-Excel

<sup>3</sup> Für den Bereich Abrechnung benötigen Sie das „Abrechnungsmodul“ oder die Professional Edition



## Beispiel 2 – Arbeitsbereich Beratung: Alle Einträge in einem bestimmten Zeitraum

Beratungen im Zeitraum				
von:	bis:			
[dialog.datum."von"]	[dialog.datum."bis"]			
Vorname	Nachname	Datum	Betreff	Inhalt
[t#.t.vorname]	[t.nachname]	[tberatungen.datum.(tberatungen.datum AB "[dialog.datum."von"] UND tberatungen.datum BIS "[dialog.datum."bis"]")...NZ]	[tberatungen.betreff.(tberatungen.datum AB "[dialog.datum."von"] UND tberatungen.datum BIS "[dialog.datum."bis"]")...NZ]	[tberatungen.inhalt.(tberatungen.datum AB "[dialog.datum."von"] UND tberatungen.datum BIS "[dialog.datum."bis"]")...NZ]

vorbereitete Excel-Tabelle mit Textmarken

**Zeitraum für Beratungsgespräche**

von:

bis:

Modaldialog für Zeitraumeingabe

Exportierte Werte in MS-Excel

Beratungen im Zeitraum				
von:	bis:			
<b>01.10.2012</b>	<b>31.12.2012</b>			
Vorname	Nachname	Datum	Betreff	Inhalt
Horst	Ahlmann	25.10.2012	Austausch über EA-Ergebnisse	Ergänzend zur Übersendung der LuV t
		21.10.2012	Auswertungsgespräch Eignungsanalyse - Qualifizierung:	Ergebnisse der EA erörtert. Erste Ziel-
		06.10.2012	Einschulung von Herrn Ahlmann	Herr A. soll am 08.10.12 zu Raum E 03
		06.10.2012	Erstgespräch mit TN	Erfledigung von Formalien, Rundgang
Ulrich	Althoff	02.11.2012	Austausch mit Berufsberater	Krisengespräch mit Berufsberater He
Michael	Ballhaus			
Britta	Bauer			
Markus	Bechtel	10.10.2012	Erstgespräch mit TN	Erfledigung von Formalien, Rundgang
		05.11.2012	Elternsprechtag	Mit Mutter über aktuellen Stand und
Birgit	Bommel			
Birgit	Cullmann	14.12.2012	Erstgespräch mit TN	Erfledigung von Formalien, Rundgang
		19.12.2012	Fehlzeit in Berufsschule	Info von Klassenlehrer, Herr Max: TN

Praktisch: die Excel-Tabelle liefert auch Erkenntnisse zu welchen Teilnehmern im gewählten Zeitraum keine Eintragungen vorliegen.

### Beispiel 3 – Arbeitsbereich Qualifizierung: Alle Einträge in einem bestimmten Zeitraum

Qualifizierungen im Zeitraum					
von:	bis:				
[dialog.datum."von"]	[dialog.datum."bis"]				
Vorname	Nachname	Kurs	Datum	Thema	Inhalt
[t#.t.vorname]	[t.nachname]	[tqualifizieru]	[tqualifizierungei	[tqualifizierungeinzeltermine.thema.(tqualifizierungeinzeltermine.datumtatsaechlich AB "[dialog.datum."von"]" UND tqualifizierungeinzeltermine.datumtatsaechlich BIS "[dialog.datum."bis"]")...NZ]	[tqualifizierungeinzeltermine.inhalt.(tqualifizierungeinzeltermine.datumtatsaechlich AB "[dialog.datum."von"]" UND tqualifizierungeinzeltermine.datumtatsaechlich BIS "[dialog.datum."bis"]")...NZ]

vorbereitete Excel-Tabelle mit Textmarken

**Zeitraum für Qualifizierungen**

von

bis

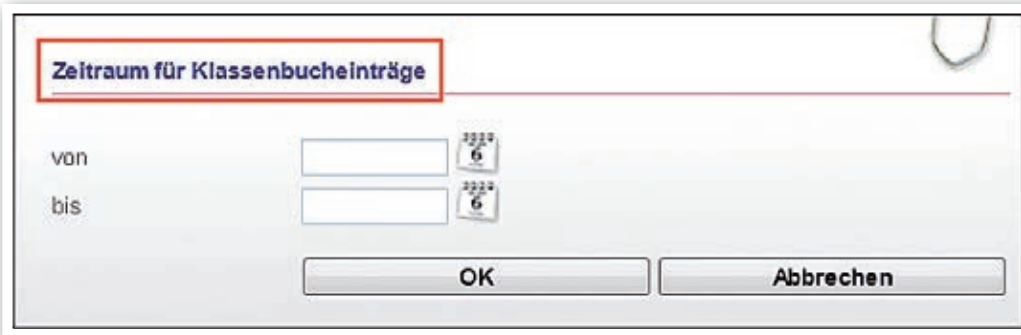
Modaldialog für Zeitraumeingabe

Exportierte Werte in MS-Excel

Qualifizierungen im Zeitraum					
von:	bis:				
01.01.2013	31.01.2013				
Vorname	Nachname	Kurs	Datum	Thema	Inhalt
Horst	Ahlmann	BvB: Stützur	14.01.2013	Grundlagen Deutsch 1	- Rechtschreibung- Grammatik- Textverständnis
		Qualifizierung	10.01.2013	Grundlagen Holz	- Messen, Anreißen, Prüfen- Sägen, Hobeln und Stemmen-
		Qualifizierung	09.01.2013	Grundlagen Holz	- Messen, Anreißen, Prüfen- Sägen, Hobeln und Stemmen-
		BvB-Bewerb	08.01.2013	Bewerbungstraining	- Lebenslauf- Anschreiben- Simulation von Vorstellungsges
Michael	Ballhaus	BvB: Stützur	14.01.2013	Grundlagen Deutsch 1	- Rechtschreibung- Grammatik- Textverständnis
		Qualifizierung	10.01.2013	Grundlagen Holz	- Messen, Anreißen, Prüfen- Sägen, Hobeln und Stemmen-
		Qualifizierung	09.01.2013	Grundlagen Holz	- Messen, Anreißen, Prüfen- Sägen, Hobeln und Stemmen-
Britta	Bauer	BvB: Stützur	14.01.2013	Grundlagen Deutsch 1	- Rechtschreibung- Grammatik- Textverständnis
Markus	Bechtel	BvB: Stützur	14.01.2013	Grundlagen Deutsch 1	- Rechtschreibung- Grammatik- Textverständnis
Birgit	Bommel	BvB: Stützur	14.01.2013	Grundlagen Deutsch 1	- Rechtschreibung- Grammatik- Textverständnis
		Qualifizierung	10.01.2013	Grundlagen Holz	- Messen, Anreißen, Prüfen- Sägen, Hobeln und Stemmen-
		Qualifizierung	09.01.2013	Grundlagen Holz	- Messen, Anreißen, Prüfen- Sägen, Hobeln und Stemmen-
		BvB-Bewerb	08.01.2013	Bewerbungstraining	- Lebenslauf- Anschreiben- Simulation von Vorstellungsges
Birgit	Cullmann	BvB: Stützur	14.01.2013	Grundlagen Deutsch 1	- Rechtschreibung- Grammatik- Textverständnis

**Tipp:** In Kombination mit der Textmarke „[dialog.fenstertitel.“Titel“]“ können Sie auch den Titeltext des Dialogfensters selbst bestimmen:

Qualifizierungen im Zeitraum								[dialog.fenstertitel."Zeitraum für Klassenbucheinträge"]
von:	bis:							
[dialog.datum."von"]	[dialog.datum."bis"]							



Ausschnitt Excel-Tabelle mit Dialogtextmarke „Fenstertitel“

Modaldialog mit angepasstem Fenstertitel



### 3. Leistungseditor<sup>4</sup> – neues „Zusatzfeld“

Im Modaldialog (Leistungsvorlage) wie im Akkordeon „Allgemeine Daten“ steht Ihnen nun ein Zusatzfeld für die Eingabe von individuellen Werten (Zahlen sowie Text) zur Verfügung. Dieses kann für buchhalterische Werte, die an einer Leistungsvorlage hängen, verwendet werden. Über die für dieses Feld bereitgestellte Textmarke „[leistungsvorlage.zusatzfeld]“ lassen sich Buchungsübersichten jetzt noch aussagekräftiger ausgeben.

**Leistungsvorlage**

Kürzel: MN-Vergütung

Bezeichnung \*: Maßnahmevergütung

**Zusatzfeld**: 50123

Beschreibung: Berechnet die Höhe der monatlichen Maßnahmevergütung je TN taggenau.

Leistungseditor:  
MD „Leistungsvorlage“

**▼ Allgemeine Daten**

**Grunddaten**

Kürzel: MN-Vergütung

Bezeichnung \*: Maßnahmevergütung

**Zusatzfeld**: 50123

ErstellerIn: Kohlgrueber, Ralf

Beschreibung: Berechnet die Höhe der monatlichen Maßnahmevergütung je TN taggenau.

Ausschnitt aus  
Leistungseditor/  
Akk Allgemeine Daten

Beispiel für eine Buchungsübersicht

Vorname	von	bis	Konto	Kst	Tage	Mon.	Monat	Summe
Max	01.04.2013	05.04.2013	50123	6200	5	0	0,00	83,33
Birgit	23.04.2013	30.04.2013	50123	6200	8	0	0,00	133,33
Max	01.04.2013	30.04.2013	50200	6100	0	1	412,00	412,00
Birgit	01.04.2013	30.04.2013	50200	6500	0	1	412,00	412,00
Max	01.04.2013	30.04.2013	50200	6700	0	1	412,00	412,00
Max	01.04.2013	30.04.2013	50200	6800	0	1	412,00	412,00
Max	01.04.2013	30.04.2013	50500	6800	0	1	400,00	400,00

Exportierte Werte in  
MS-Excel

<sup>4</sup> Für den Leistungseditor benötigen Sie das „Abrechnungsmodul“ oder die Professional Edition

## 4. Kontaktarchiv – neues, administrierbares „Zusatzfeld“

Auch im Kontaktarchiv/RegS Zusatzinfo wurde ein neues Zusatzfeld eingebaut. Dieses kann über die Detailadministration im Bereich Administration eingeblendet und administriert werden (das Feld ist standardmäßig ausgeblendet). Über das Feld kann z.B. eine Debitorennummer für einen Kontakt vergeben werden.

The screenshot shows a form with three tabs: 'Allgemein', 'Zusatzinfo', and 'Merkmale'. The 'Zusatzinfo' tab is active. It contains several input fields: 'Alternativadresse', 'Hauptamt', 'Arbeitsagentur-Nr.', and 'Zusatzfeld'. The 'Zusatzfeld' field is highlighted with a red border and contains the text '4711'.

B\_Kontaktarchiv/  
RegS Zusatzinfo

Über die Textmarke „[k.zusatzfeld]“ lässt sich der Wert in Übersichten (z.B. für Teilnehmer- oder Buchungsübersichten) integrieren. **stepnova** ermittelt über den Eintrag im AB\_Teilnehmerdaten/RegS Betreuung, welcher Kontakt (z.B. Auftraggeber) einem Teilnehmer zugewiesen ist und gibt den dazugehörigen Wert des Zusatzfeldes aus.

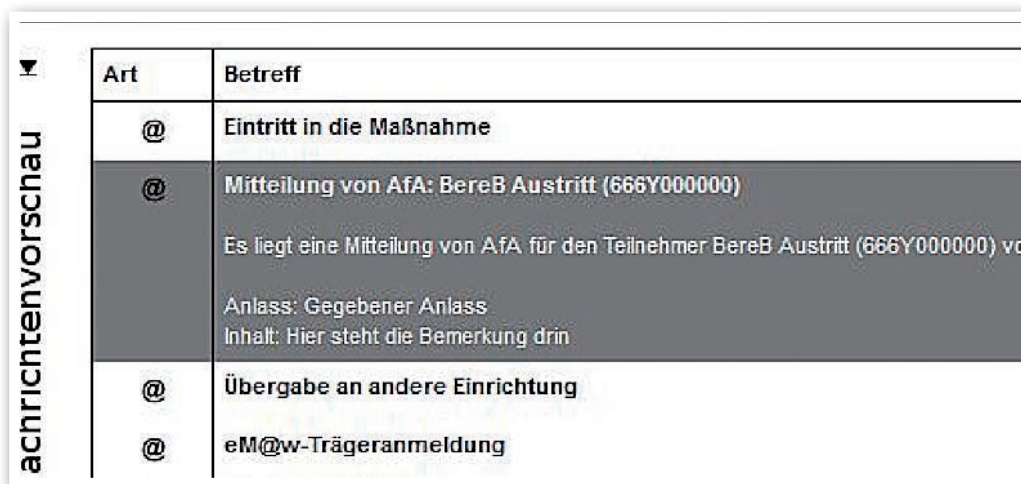
Beispiel für eine Übersicht

Exportierte Werte in  
MS-Excel

Deb.Nr.	Kurzbez.	Nachname	von	bis	Summe
4711	AfA Köln - GeschSt. Mülheim	Abrechnung 1	01.02.2013	28.02.2013	500,00
4710	Arbeitsagentur Köln	Abrechnung 10	01.02.2013	22.02.2013	366,67
4711	AfA Köln - GeschSt. Mülheim	Abrechnung 100	01.02.2013	28.02.2013	500,00
4711	AfA Köln - GeschSt. Mülheim	Abrechnung 101	01.02.2013	28.02.2013	500,00
4720	AfA Köln - GeschSt. Porz	Abrechnung 102	01.02.2013	28.02.2013	395,00
4720	AfA Köln - GeschSt. Porz	Abrechnung 103	01.02.2013	28.02.2013	395,00
5100	Arbeitsagentur Bochum	Abrechnung 104	01.02.2013	22.02.2013	289,67
5100	Arbeitsagentur Bochum	Abrechnung 105	01.02.2013	28.02.2013	395,00

5. B\_Nachrichten – Inhalte von eM@w-Mitteilungen werden jetzt auch in der Nachrichtenvorschau angezeigt.

Mit der Version 4.5 werden jetzt auch die Inhalte von eM@w-Mitteilungen bereits in der Nachrichtenvorschaukarte angezeigt.



Art	Betreff
@	Eintritt in die Maßnahme
@	Mitteilung von AfA: BereB Austritt (666Y000000) Es liegt eine Mitteilung von AfA für den Teilnehmer BereB Austritt (666Y000000) vor. Anlass: Gegebener Anlass Inhalt: Hier steht die Bemerkung drin
@	Übergabe an andere Einrichtung
@	eM@w-Trägeranmeldung

Nachrichtenvorschau:  
eM@w-Mitteilung mit  
Inhalt

## 6. AB\_FöP/LuV: Vereinfachung der Eingabe

Viele Kunden haben sich eine Erleichterung bei der Eingabe von Kompetenzen in der Registerseite „Ergebnisse“ gewünscht. Ihre Wünsche haben wir umgesetzt. Sie sparen jetzt unnötige Mausklicks und damit Zeit.

### 6.1. Das Datumsfeld wird standardmäßig immer mit aktuellem Datum vorausgefüllt.

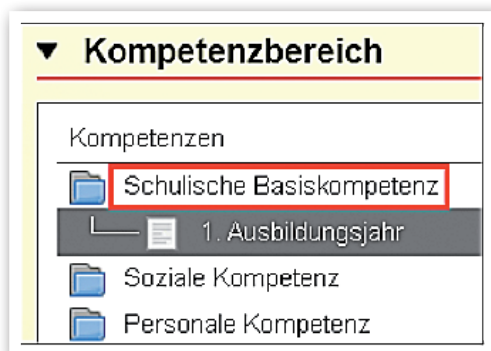


The screenshot shows a form titled "Kompetenz". It has three input fields: "Kompetenz \*", "Phase", and "Datum \*". The "Datum \*" field is pre-filled with the date "15.03.2013" and a calendar icon showing the number "6". A red box highlights the date field.

AB\_FöP/LuV/RegS Ergebnisse/Akk Kompetenzbereich/MD „Kompetenz“

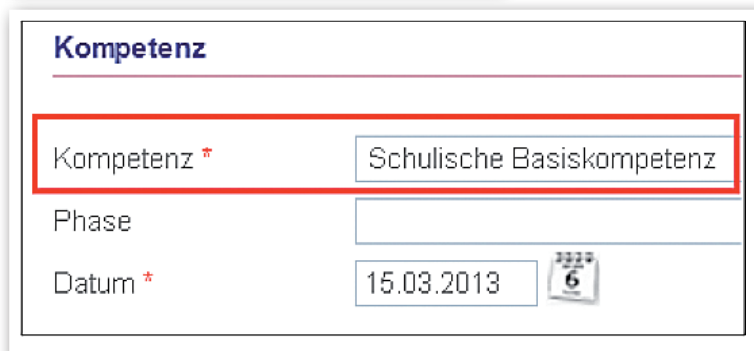
### 6.2. Feld „Kompetenz“ wird vorausgefüllt

Wählen Sie einen vorhandenen Eintrag aus und legen nun einen neuen Kompetenzeintrag an, wird die zuletzt ausgewählte Kompetenz bereits voreingetragen.



The screenshot shows a dropdown menu titled "Kompetenzbereich". Under the heading "Kompetenzen", there are four options: "Schulische Basiskompetenz" (highlighted with a red box), "1. Ausbildungsjahr", "Soziale Kompetenz", and "Personale Kompetenz".

AB\_FöP/LuV/RegS Ergebnisse/Akk Kompetenzbereich



The screenshot shows the "Kompetenz" form again. The "Kompetenz \*" field is now pre-filled with "Schulische Basiskompetenz" and is highlighted with a red box. The "Datum \*" field remains pre-filled with "15.03.2013".

AB\_FöP/LuV/RegS Ergebnisse/MD „Kompetenz“

## 7. Bereich Administration: Aktivierung einer „Austrittsprüfung“

Diese Nachricht wird alle Kunden freuen, die Ihre statistischen Auswertungen – auch für nicht-eM@w-Maßnahmen – perfektionieren wollen: im Bereich Administration können Sie eine „Austrittsprüfung“ aktivieren. Ist diese Funktion aktiviert, kann der Status eines Teilnehmers auch bei nicht-eM@w-Teilnehmern nur auf „inaktiv“ gestellt werden, wenn im AB\_Teilnehmerdaten/RegS Austritt Informationen zum Austritt und Verbleib des Teilnehmers hinterlegt sind. Ihre Auswertungen sind somit künftig immer vollständig. Die Funktion ist standardmäßig abgeschaltet und muss von Ihnen erst im Bereich Administration unter AB\_Teilnehmerdaten/Sonstiges aktiviert werden.

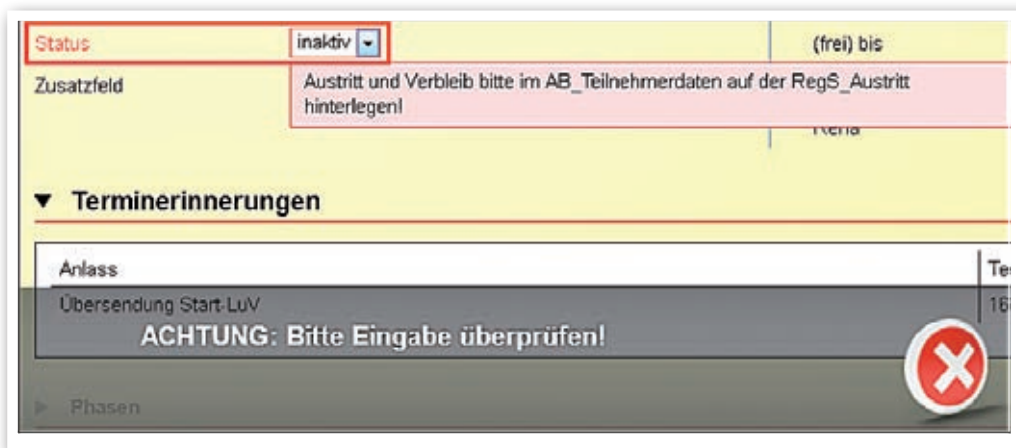


Bezeichnung	Wertselektion
Außenbuchung aktiviert	<input checked="" type="checkbox"/>
Start Registerseite	
Produkt Kürzel	<input type="checkbox"/>
Sperre für Archivprodukte akt	<input type="checkbox"/>
<b>Austrittsprüfung (!)</b>	<input checked="" type="checkbox"/>

B\_Administration/  
Adminbereiche

B\_Administration/  
Adminbereiche/  
Tabelle „Sonstiges“

Anzeige der Meldung im AB\_Teilnehmerdaten/RegS Produkt:



AB\_Teilnehmerdaten/  
RegS Produkt




## 8. Bereich Administration: Hinweismeldung beim Löschen von Produkttypen

Ab sofort erscheint eine Hinweismeldung, wenn Sie einen selbsterstellten Produkttypen entfernen möchten, der im Produkteditor noch mindestens einem Produkt zugeordnet ist. Die Meldung zeigt Ihnen genau an, welche Produkte betroffen sind. Der Produkttyp kann erst entfernt werden, wenn er nicht mehr in Benutzung ist.

BewH	Bewährungshilfe	0
FD	Freiwilligendienste	6
JH	Jugendhilfe	7
TM	Trainingsmaßnahme	0

**Anonymisierung**  
Aktiviert

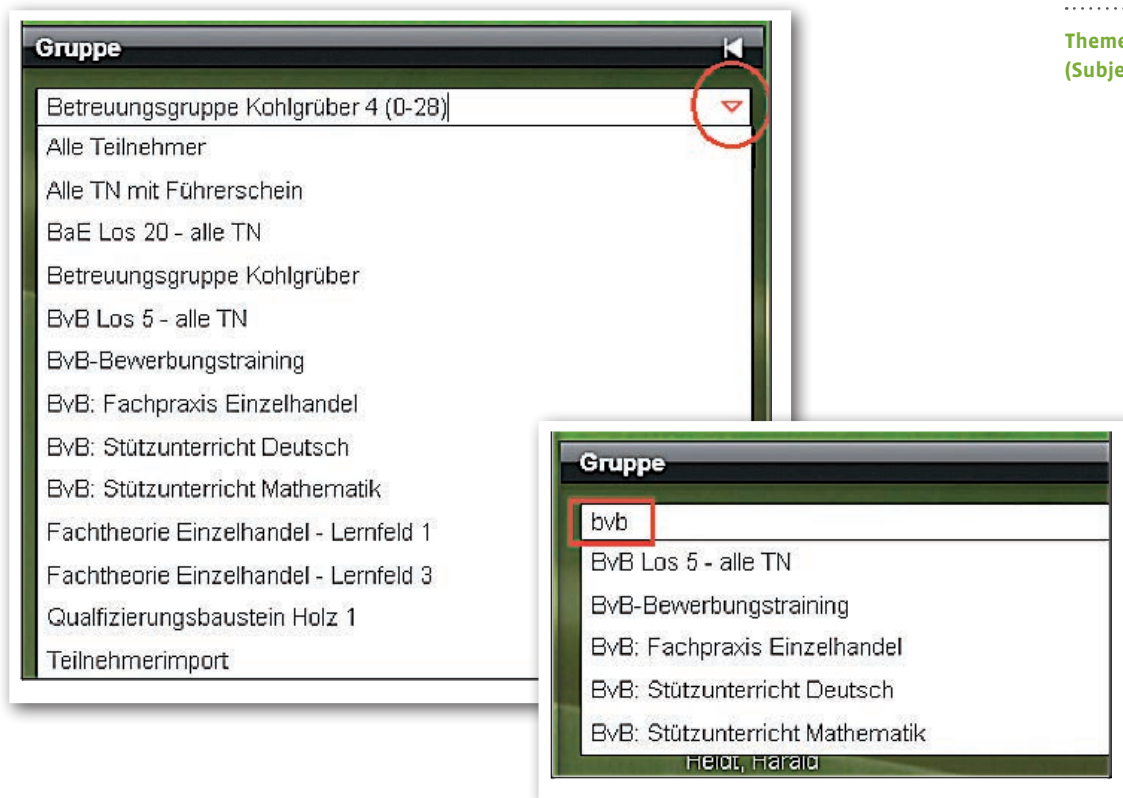
**Achtung: der Produkttyp ist dem Produkt "TM" im Produkteditor zugeordnet. Um den Produkttypen zu löschen, muss diese Zuordnung zunächst aufgehoben werden.**



B\_Administration/  
Admintabelle  
„Produkttyp“

## 9. Themeninsel „Teilnehmergruppe“

Die Bedienung des bisherigen Auswahlfeldes war bei Anwendern, die Zugriff auf viele Teilnehmergruppen haben, sehr unhandlich. Wir haben das Feld durch einen „Auto-completer“ ersetzt. Bei Klick auf den roten „Pfeil“ sehen Sie alle Gruppen, die Ihnen freigegeben sind (wie bisher). Möchten Sie Gruppen suchen, z.B. alle, die etwas mit „BvB“ zu tun haben, geben Sie einfach diese Buchstabenkombination ein. Wieder ein paar Klicks gespart!

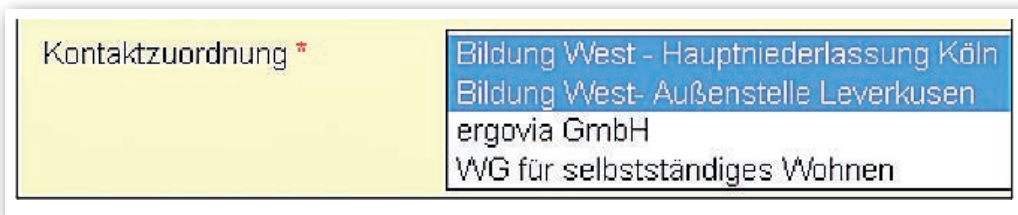


Themeninsel Gruppe  
(Subjekt: Teilnehmer)

## 10. Bereich Suche:

### Erweiterte Suchmöglichkeiten für Personal

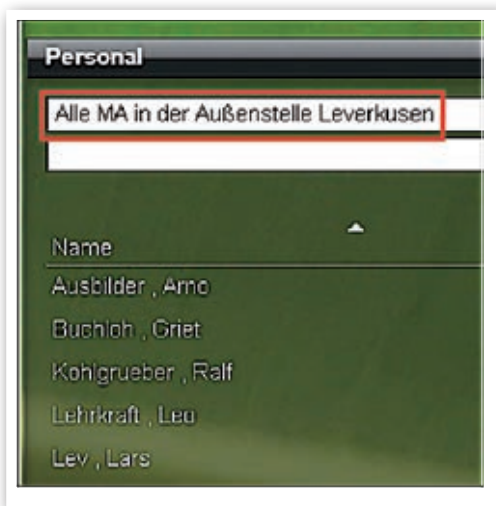
Mit Version 4.5 steht Ihnen ein weiteres Standardsuchprofil zur Verfügung, mit dem Sie Ihre Mitarbeiter nach Kontaktzuordnungen ausfiltern und hierüber Filter und dynamische Gruppen erzeugen können.<sup>5</sup>



Bereich Personaldaten/  
Akk Grunddaten



Bereich Suche/  
Bezug Personal



Bereich Personaldaten/  
dynamische Gruppe

<sup>5</sup> Für die Erstellung von dynamischen Gruppen benötigen Sie Modul „GFP1“ oder die Professional Edition

---

## 11. Suchprofileditor: Erstellte Suchprofile jetzt standardmäßig „aktiv“<sup>6</sup>

---

Haben Sie sich auch schon darüber gewundert, warum Ihr Suchprofil, das Sie eben im Suchprofileditor eingestellt haben, im Bereich Suche nicht angezeigt wird? Dann geht es Ihnen wie vielen anderen: das Suchprofil muss erst noch „aktiviert“ werden. Dieser lästige Klick gehört der Vergangenheit an. Ab sofort sind alle Suchprofile standardmäßig „aktiv“.

Freigabe	
Gültigkeit *	speicherbar
Status *	<input type="radio"/> geplant <input checked="" type="radio"/> aktiv <input type="radio"/> inaktiv
Anzahl Filter	0
Anzahl dyn. Gruppen	0

---

Suchprofileditor/  
RegS Allgemein

<sup>6</sup> Für den Suchprofileditor benötigen Sie das Modul „GFP1“ oder die Professional Edition

---

## 12. Sonstige Verbesserungen

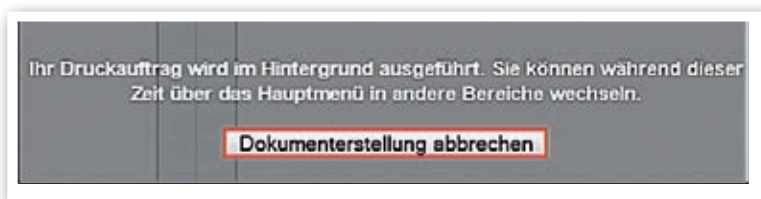
---

### Ausgabe

Neue Textmarken für AB\_FöP/LuV/Akk Einzelterminbuchung/Thema und Inhalt verfügbar.

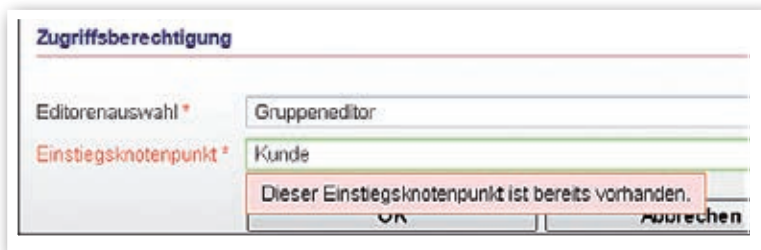
### Ausgabe

Schaltfläche „Druckauftrag abbrechen“ wurde umbenannt in „Dokumentenerstellung abbrechen“.



### Zugriffssteuerung

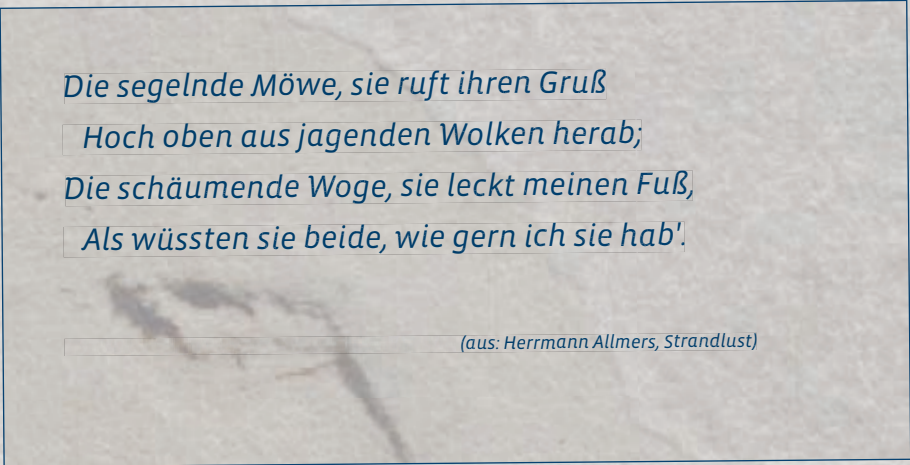
Die Hinweismeldung beim Anlegen eines Einstiegsknotenpunktes, der bereits vorhanden ist, wurde geändert von „redundanter Einstiegsknotenpunkt nicht erlaubt!“ in „Dieser Einstiegsknotenpunkt ist bereits vorhanden.“



### AB\_FöP/LuV

Die Registerseite „Eingliederungsergebnis“ wird nun auch bei allen nicht-eM@w-Maßnahmen korrekt angezeigt.





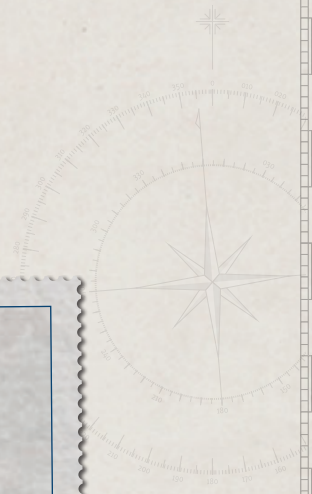
*Die segelnde Möwe, sie ruft ihren Gruß*

*Hoch oben aus jagenden Wolken herab;*

*Die schäumende Woge, sie leckt meinen Fuß,*

*Als wüßten sie beide, wie gern ich sie hab'!*

*(aus: Herrmann Allmers, Strandlust)*



ERGOVIA

Großer Licht-Tm  
Fl(2)12s 63m 20M

Vorderhaus

Hinterhaus

**ergovia GmbH**

Knooper Weg 107

24116 Kiel

Tel.: 0431/ 982 60 60

Fax: 0431/ 982 60 666

[info@ergovia.de](mailto:info@ergovia.de)

[www.ergovia.de](http://www.ergovia.de)

Stand 18.03.2013